

TABLE OF CONTENTS

Preface	iii
Acknowledgments	v
Table of Cases	xix
Table of Concordance: <i>Interpretation Act</i> , R.S.C. 1985, c. I-21 and <i>Interpretation Act</i> , R.S.C. 1970, c. I-23	xxxvii
Table of Concordance — Federal and Provincial Interpretation Statutes	xli

INTERPRETATION ACT

SHORT TITLE

1	Short title	1
---	-----------------------	---

INTERPRETATION

2		
(1)	Definitions	1
(2)	Expired and replaced enactments	2

APPLICATION

3		
(1)	Application	8
(2)	Application to this Act	8
(3)	Rules of construction not excluded	8

ENACTING CLAUSE OF ACTS

4		
(1)	Enacting clause	12
(2)	Order of clauses	12

OPERATION

Royal Assent

5		
(1)	Royal Assent	13
(2)	Date of commencement	13
(3)	Commencement provision	14
(4)	Commencement when no date fixed	14

Day Fixed for Commencement or Repeal

6		
(1)	Operation when date fixed for commencement or repeal	15

Table of Contents

(2)	When no date fixed	15
(3)	Judicial notice	15
	Regulation Prior to Commencement	
7	Preliminary proceedings	17
	Territorial Operation	
8		
(1)	Territorial operation	18
(2)	Amending enactment	18
(2.1)	Exclusive economic zone of Canada	18
(2.2)	Continental shelf of Canada	19
(3)	Extra-territorial operation	19
	RULES OF CONSTRUCTION	
	Property and Civil Rights	
8.1	Duality of legal traditions and application of provincial law	21
8.2	Terminology	22
	Private Acts	
9	Provisions in private Acts	29
	Law Always Speaking	
10	Law always speaking	30
	Imperative and Permissive Construction	
11	“Shall” and “may”	35
	Enactments Remedial	
12	Enactments deemed remedial	51
	Preambles and Marginal Notes	
13	Preamble	81
14	Marginal notes and historical references	84
	Application of Interpretation Provisions	
15		
(1)	Application of definitions and interpretation rules	89
(2)	Interpretation sections subject to exceptions	89
16	Words in regulations	94
	Her Majesty	
17	Her Majesty not bound or affected unless stated	95
	Proclamations	
18		
(1)	Proclamation	121
(2)	Proclamation to be issued on advice	121
(3)	Effective day of proclamations	121
(4)	[Repealed 1992, c. 1, s. 88]	121
	Oaths	
19		
(1)	Administration of oaths	122

Table of Contents

(2)	Where justice of peace empowered	122
	Reports to Parliament	
20	Reports to Parliament	123
	Corporations	
21		
(1)	Powers vested in corporations	123
(2)	Corporate name	124
(3)	Banking business	124
	Majority and Quorum	
22		
(1)	Majorities	126
(2)	Quorum of board, court, commission, etc	126
	Appointment, Retirement and Powers of Officers	
23		
(1)	Public officers hold office during pleasure	128
(2)	Effective day of appointments	128
(3)	Appointment or engagement otherwise than under Great Seal	128
(4)	Remuneration	128
(5)	Commencement of appointments or retirements	129
24		
(1)	Implied powers respecting public officers	131
(2)	Powers to act for ministers	131
(3)	Restriction as to public servants	132
(4)	Successors to and deputy of public officer	132
(5)	Powers of holder of public office	132
	Evidence	
25		
(1)	Documentary evidence	144
(2)	Queen's Printer	145
	Computation of Time	
26	Time limits and holidays	149
27		
(1)	Clear days	153
(2)	Not clear days	153
(3)	Beginning and ending of prescribed periods	153
(4)	After specified day	153
(5)	Within a time	153
28	Calculation of a period of months after or before a specified day	157
29	Time of the day	159
30	Time when specified age attained	160

Table of Contents

Miscellaneous Rules

31
(1) Reference to provincial court judge, etc 162
(2) Ancillary powers 162
(3) Powers to be exercised as required 162
(4) Power to repeal 162
32 Forms 169
33
(1) Gender 176
(2) Number 176
(3) Parts of speech and grammatical forms 176

Offences

34
(1) Indictable and summary conviction offences 188
(2) *Criminal Code* to apply 188
(3) Documents similarly construed 189

Powers to Enter Dwelling-houses to Carry out Arrests

34.1 Authorization to enter dwelling-house 222

DEFINITIONS

35
(1) General definitions 222
(2) Governor in Council may amend schedule 233
36 Construction of “telegraph” 246
37
(1) Construction of “year” 246
(2) Governor in Council may define year 246
38 Common names 248
39
(1) Affirmative and negative resolutions 248
(2) Effect of negative resolution 250

REFERENCES AND CITATIONS

40
(1) Citation of enactment 250
(2) Citation includes amendment 251
41
(1) Reference to two or more parts, etc 252
(2) Reference in enactments to parts, etc 252
(3) Reference in enactment to subsections, etc 252
(4) Reference to regulations 253
(5) Reference to another enactment 253

REPEAL AND AMENDMENT

42
(1) Power of repeal or amendment reserved 253
(2) Amendment or repeal at same session 254
(3) Amendment part of enactment 254

Table of Contents

43	Effect of repeal	256
44	Repeal and substitution	278
45		
(1)	Repeal does not imply enactment was in force	295
(2)	Amendment does not imply change in law	295
(3)	Repeal does not declare previous law	296
(4)	Judicial construction not adopted	296
DEMISE OF CROWN		
46		
(1)	Effect of demise	306
(2)	Continuation of proceedings	306
SCHEDULE		
	306
Index		
	311

TABLE DE MATIÈRES

LOI D'INTERPRÉTATION

TITRE ABRÉGÉ

1	Titre abrégé	1
---	------------------------	---

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

2		
(1)	Définitions	1
(2)	Abrogation	2

CHAMP D'APPLICATION

3		
(1)	Ensemble des textes	8
(2)	Présente loi	8
(3)	Autres règles d'interprétation	8

FORMULE D'ÉDICTION

4		
(1)	Présentation	12
(2)	Disposition	12

EFFET

Sanction royale

5		
(1)	Inscription de la date	13
(2)	Entrée en vigueur	13
(3)	Report de l'entrée en vigueur	14
(4)	Absence d'indication de date	14

Prise et cessation d'effet

6		
(1)	Cas où la date est fixée	15
(2)	Absence d'indication de date	15
(3)	Admission d'office	15

Règlement antérieur à l'entrée en vigueur

7	Mesures préliminaires	17
---	---------------------------------	----

Portée territoriale

8		
(1)	Règle générale	18
(2)	Texte modificatif	18
(2.1)	Zone économique exclusive du Canada	18
(2.2)	Plateau continental du Canada	19

Table de Matières

(3)	Extra-territorialité	19
	RÈGLES D'INTERPRÉTATION	
	Propriété et droits civils	
8.1	Tradition bijuridique et application du droit provincial	21
8.2	Terminologie	22
	Lois d'intérêt privé	
9	Effets	29
	Permanence de la règle de droit	
10	Principe général	30
	Obligation et pouvoirs	
11	Expression des notions	35
	Solution de droit	
12	Principe et interprétation	51
	Préambules et notes marginales	
13	Préambule	81
14	Notes marginales	84
	Dispositions interprétatives	
15		
(1)	Application	89
(2)	Restriction	89
16	Terminologie des règlements	94
	Sa Majesté	
17	Non-obligation, sauf indication contraire	95
	Proclamations	
18		
(1)	Auteur	121
(2)	Prise sur décret	121
(3)	Date de prise d'effet	121
(4)	[Abrogé, 1992, c. 1, art. 88]	121
	Serments	
19		
(1)	Prestation	122
(2)	Exercice des pouvoirs d'un juge de paix	122
	Rapports au Parlement	
20	Dépôt unique	123
	Personnes morales	
21		
(1)	Pouvoirs	123
(2)	Dénomination bilingue	124
(3)	Commerce de banque	124

Table de Matières

Majorité et quorum

22		
(1)	Majorité	126
(2)	Quorum	126

Nominations, cessation des fonctions et pouvoirs

23		
(1)	Amovibilité	128
(2)	Actes de nomination revêtus du grand sceau	128
(3)	Autres actes de nomination	128
(4)	Rémunération	128
(5)	Entrée en fonctions ou cessation de fonctions	129

24		
(1)	Pouvoirs implicites des fonctionnaires publics	131
(2)	Exercice des pouvoirs ministériels	131
(3)	Restriction relative aux fonctionnaires	132
(4)	Successeurs et délégué d'un fonctionnaire public	132
(5)	Pouvoirs du titulaire d'une charge publique	132

Preuve

25		
(1)	Preuve documentaire	144
(2)	Imprimeur de la Reine	145

Calcul des délais

26	Jour férié	149
27		
(1)	Jours francs	153
(2)	Délais non francs	153
(3)	Début et fin d'un délai	153
(4)	Délai suivant un jour déterminé	153
(5)	Acte à accomplir dans un délai	153
28	Délai exprimé en mois	157
29	Heure	159
30	Mention de l'âge	160

Divers

31		
(1)	Ressort	162
(2)	Pouvoirs complémentaires	162
(3)	Modalités d'exercice des pouvoirs	162
(4)	Pouvoir réglementaire	162
32	Formulaire	169
33		
(1)	Genre grammatical	176
(2)	Nombre grammatical	176
(3)	Famille de mots	176

Table de Matières

	Infractions	
34		
(1)	Mise en accusation ou procédure sommaire	188
(2)	Application du <i>Code criminel</i>	188
(3)	Application aux documents	189
	Entrée dans une maison d'habitation pour arrestation	
34.1	Autorisation de pénétrer dans une maison d'habitation	222
	DÉFINITIONS	
35		
(1)	Définitions d'application générale	222
(2)	Modification de l'annexe	233
36	Télégraphe et téléphone	246
37		
(1)	Notion d'année	246
(2)	Précision de la notion	246
38	Langage courant	248
39		
(1)	Résolutions de ratification ou de rejet	248
(2)	Effet d'une résolution de rejet	250
	MENTIONS ET RENVOIS	
40		
(1)	Désignation des textes	250
(2)	Modifications	251
41		
(1)	Renvois à plusieurs éléments d'un texte	252
(2)	Renvoi aux éléments du même texte	252
(3)	Renvoi aux éléments de l'article	252
(4)	Renvoi aux règlements	253
(5)	Renvoi à un autre texte	253
	ABROGATION ET MODIFICATION	
42		
(1)	Pouvoir d'abrogation ou de modification	253
(2)	Interaction en cours de session	254
(3)	Incorporation des modifications	254
43	Effet de l'abrogation	256
44	Abrogation et remplacement	278
45		
(1)	Absence de présomption d'entrée en vigueur	295
(2)	Absence de présomption de droit nouveau	295
(3)	Absence de déclaration sur l'état antérieur du droit	296
(4)	Absence de confirmation de l'interprétation judiciaire	296
	DÉVOLUTION DE LA COURONNE	
46		
(1)	Absence d'effet	306
(2)	Procédures judiciaires	306

Table de Matières

ANNEXE

..... 308